

TPA
EP
Théâtres et
Producteurs
Associés

**THÉÂTRE
DE
POCHE**

**MONTPARNASSE
2023 / 2024**

ET PRIMA DONNA
PRÉSENTENT



DANTE
UN VOYAGE DANS
LA DIVINE COMÉDIE

CONÇU ET INTERPRÉTÉ PAR
SERGE MAGGIANI
SOUS LE REGARD DE VALÉRIE DRÉVILLE

À PARTIR DU 31 MAI
VENDREDI ET SAMEDI À 19H - DIMANCHE À 15H

01 45 44 50 21 - 75 bd du Montparnasse, 75006 Paris
www.theatredepoche-montparnasse.com

DANTE

UN VOYAGE DANS LA DIVINE COMÉDIE

Conçu et interprété par
Serge MAGGIANI

Sous le regard de **Valérie DRÉVILLE**

À partir du 31 mai

Vendredi et samedi 19h, dimanche 15h

Tarif plein 28 € / tarif réduit 22 € / - de 26 ans 10 €

Co-production Théâtre de la Ville-Paris, Scène nationale de Cergy-Pontoise,
Théâtre de Vienne

Coréalisation Prima Donna et Théâtre de Poche-Montparnasse

Renseignements et réservations au 01 45 44 50 21


Du lundi au samedi de 14h à 17h30

Le dimanche au guichet du théâtre de 13h à 17h30

Sur le site internet: www.theatredepoche-montparnasse.com

 TheatreDePocheMontparnasse

 @PocheMparnasse

 @pochemontparnasse

RELATIONS PRESSE

Julien WAGNER – j.wagner@hopfrogentertainment.com – 06 83 35 35 63

RELATIONS PUBLIQUES

relations.publiques@theatredepoche-montparnasse.com – 06 82 67 41 68

DIFFUSION

Prima donna – production@prima-donna.fr – 06 23 54 53 42

On croit connaître la *Divine Comédie* et le voyage que Dante fit aux Enfers, guidé par le poète Virgile et la belle Beatrice, son amour de jeunesse, fauchée par la mort à vingt-quatre ans. Mais on ne peut avoir meilleur guide pour cheminer dans ce mystérieux récit qu'un acteur italien.

Serge Maggiani, tout en récitant les vers de Dante, s'aventure à sa façon sur le chemin de son œuvre dense et profonde, pour nous en révéler (en français !) quelques énigmes choisies, en un gracieux jeu initiatique... Suivons-le !

*Nel mezzo del cammin di nostra vita
mi ritrovai per una selva oscura,
ché la diritta via era smarrita.*

Inferno, Canto I

*Au milieu du chemin de notre vie,
je me retrouvai dans une forêt obscure,
car la voie droite était perdue.*

Enfer, Chant I

*Lo duca e io per quel cammino ascoso
intrammo a ritornar nel chiaro mondo ;
e sanza cura aver d'alcun riposo,
salimmo sù, el primo e io secondo,
tanto ch'ì vidi de le cose belle
che porta 'l ciel, per un pertugio tondo.
E quindi uscimmo a riveder le stelle.*

Inferno, Canto XXXIV

*Mon guide et moi nous entrâmes dans ce
chemin caché pour retourner dans le monde lumineux ;
et sans souci d'avoir quelque repos,
nous montâmes, lui le premier et moi le second,
jusqu'à ce que je vis les belles choses
que le ciel porte, par une ouverture ronde.
Et par là nous sortîmes, pour voir de nouveau les étoiles.*

Enfer, Chant XXXIV

REPRENDRE LE CHEMIN

NOTE D'INTENTION DE VALÉRIE DREVILLE - METTEUR EN SCÈNE

En 2008, en collaboration avec le Festival d'Avignon et Roméo Castellucci, nous avons pensé à faire une lecture de fragments de la Divine Comédie à la Cour d'Honneur du Palais des Papes. Je me suis occupée du choix des chants et de la distribution et j'ai tout de suite pensé à Serge Maggiani, pour sa connaissance de l'italien, mais surtout parce qu'il me fallait un guide.

Serge fut d'une aide précieuse. Il apporta différents éléments d'exégèse et commentaires fameux, comme ceux de Sermonti, mais aussi sa connaissance native du chef d'œuvre qui m'a permis d'approcher le texte d'une façon non cérémonieuse, dans un respect craintif mais comme il se doit à des acteurs : entrer dans la matière du texte, dans son concret, dans sa troublante pluralité. Il m'a aidée à comprendre que tout est vrai dans la Divine Comédie, que tout est le fruit d'une expérience.

Nous avons passé des heures à recueillir les récits, les anecdotes concernant tel ou tel événement caché dans la trame du poème, à s'interroger sur les nombreuses difficultés que posent un mot, une image, une idée ou tout cela ensemble ; Serge m'a raconté comment l'œuvre est inscrite dans la mémoire des italiens jusqu'à aujourd'hui, comment certains vers sont devenus expressions du langage courant.

Le travail et la lecture que nous avons faits au festival d'Avignon ont laissé en moi les traces d'une très grande énergie et de perspectives infinies. Aujourd'hui Serge me fait part de son désir de poursuivre seul sur scène son exploration et d'inscrire les commentaires dans la lecture même de Dante.

*C'est donc avec évidence et un très grand plaisir que je reprends, à ses côtés, le chemin de la **Divine Comédie**.*

Valérie Dréville

L'ITALIE, MA PART D'ENFANCE

PAR SERGE MAGGIANI

Je ne sais pas si ce spectacle est un spectacle. C'est un moment. C'est un peu comme si un acteur, faisant partie d'un groupe, se détachait, venait s'asseoir au-devant de la scène, les pieds dans le vide et racontait au public des histoires et des poèmes.

C'est toujours sa part d'enfance qu'un acteur joue sur la scène. Ma part d'enfance c'est l'Italie et Dante est la langue de l'Italie. La langue de Dante est une langue de résistance, d'exil. On m'a parlé d'un détenu dans un camp qui survivait, jour après jour, en scandant des chants de Dante. La vie du poète a été un long chemin malheureux. Peut-être n'a-t-il survécu que grâce à elle, à la langue, aux mots, aux vers.

Oui, il y a ce moment de la cour d'honneur en 2008 avec Valérie Dréville et j'ai rêvé d'emporter avec moi, de voler le poème et le vent de la cour et dire des chants de Dante en racontant, en expliquant aussi. Peut-être que ce spectacle est une didascalie de la vie du poète. Antoine Vitez nous faisait dire toutes les didascalies du Soulier de satin de Claudel, mêlées au poème et c'était très beau.

Valérie Dréville m'a guidé, comme Virgile accompagne le poète dans sa traversée des royaumes des morts. Un metteur en scène est toujours Virgile et un acteur toujours un fantôme « qui revient et raconte ».

Serge Maggiani

Ce spectacle est dédié à Philippe Avron.

LA DIVINE COMÉDIE

La Divine Comédie (*Divina Commedia*) est l'œuvre la plus célèbre de Dante, son poème universellement connu.

La Comédie, composée autour de 1300, est considérée comme le premier texte littéraire en langue italienne.

Le poète florentin y raconte son périple à travers l'Enfer, le Purgatoire et le Paradis. Un voyage initiatique où Dante est épaulé par son guide, le poète Virgile.

L'œuvre est divisée en trois parties, appelée *cantiche*.

Chaque *cantica* est composée de trente-trois chants, auxquels s'ajoute un chant préliminaire dans l'Enfer. Le nombre des chants, ainsi que la structure de la *terza dantesca* (des tercets à rimes enchaînées) font référence à la numérogie.

Dans l'Univers de Dante, rien n'arrive par hasard.

LES CHANTS PRÉSENTÉS

Chant I de l'Enfer

Dante a trente-cinq ans : il est à la moitié de sa vie mais il est perdu. Il se retrouve dans une forêt sombre. Il voit une colline lumineuse et essaie de la gravir, mais il est repoussé par une panthère, un lion et une louve. Virgile lui apparaît et lui propose de le guider vers le salut à travers un voyage dans les trois royaumes du monde souterrain : L'Enfer, le Purgatoire, le Paradis. Ici commence notre voyage initiatique, accompagné par Serge Maggiani.

Allor si mosse, e io li tenni dietro

Alors il se mit en marche, et je le suivis

Chant V de l'Enfer

Nous descendons dans le deuxième cercle de l'Enfer. Dante rencontre le juge Minos, qui décide du sort des damnés. Il croise le chemin des luxurieux, emportés dans une tempête sans fin.

En ce lieu sombre, deux âmes traversent les intempéries ensemble, sans jamais se séparer : Paolo et Francesca. Dante apprend l'histoire de leur amour tragique et, ému, s'évanouit. S'il y a bien quelqu'un qui peut comprendre le mal d'amour, c'est bien lui.

*Amor, ch'a nullo amato amar perdona,
mi prese del costui piacer sì forte,
che, come vedi, ancor non m'abbandona*

*Amour, qui à aimer contraint qui est aimé,
me fit prendre de lui un plaisir si fort que,
comme tu le vois, il ne m'abandonne pas encore.*

DANTE / REPÈRES BIOGRAPHIQUES

1265 : Dante Alighieri naît à Florence. Il grandit dans une atmosphère sombre suite à la perte prématurée de sa mère et au remariage de son père, usurier. Il étudie probablement à Bologne, dont l'université était célèbre. Il rencontre dans une fête de famille une fillette, probablement Béatrice Portinari. Il entreprend très jeune l'écriture de ses sonnets, ballades, et canzoni, pour elle et pour d'autres.

1290 : Béatrice meurt à 24 ans, après avoir épousé un autre homme. Dante rassemble les poésies qu'il lui a consacrées sous le titre de *La Vita Nuova*, chef d'œuvre à la gloire de la jeune fille. Pendant les dix années qui suivent la mort de celle-ci, il s'écarte de la morale, affichant une indifférence, voire un rejet à l'égard de la religion. Sa crise est longue et douloureuse: elle constitue un des éléments essentiels de *la Divina Commedia*, qui s'ouvre sur le réveil d'une conscience. Il passe du rang de célèbre poète à celui de l'homme politique insatisfait. Dans cette Italie tumultueuse où les rivalités politiques battent leur plein, Dante se range du côté de l'Empereur, s'érigant en ennemi du pape Boniface VIII.

1300 : Désormais membre de l'opposition minoritaire, Dante est contraint à l'exil. Il abandonne sa femme, ses quatre enfants, et San Giovanni, le baptistère de Florence, un lieu emblématique de sa jeunesse florentine. Le temps de l'exil recouvre le temps de l'écriture de *la Divina Commedia* : de son errance naîtra ce carnet de route fantastique, précis, de quelques jours et de quelques milliers de kilomètres pour constater l'état des âmes après la mort. Dante traverse les trois royaumes : Enfer, Purgatoire, Paradis, accompagné de Virgile, son maître et son auteur, puis de Béatrice, sa femme éternelle. Au dernier chant, ses paroles se transforment en lumière. Il voit Dieu.

1321 : De retour d'ambassade à Venise, traversant les paludes, il est pris de fièvre. Dante meurt à Ravenne. Il s'y était établi, hôte d'un parent de Francesca da Rimini, morte de passion adultère et qu'il avait rencontrée en Enfer. Au récit de son amour tragique, il s'évanouira de compassion. Au chant V des luxurieux, Francesca revit éternellement sa passion. Dante, qui n'a pas « connu » Béatrice, va la rejoindre au Paradis. On peut imaginer qu'il aurait aimé la rejoindre en Enfer...

Serge Maggiani d'après Alexandre Masseron

Serge MAGGIANI

Formé chez Etienne Decroux et Tania Balachova, Serge Maggiani rencontre Claude Régy avec qui il collabore de 1972 à 1974. Il rejoint ensuite Catherine Dasté et Daniel Berlioux (1974-1986). Il travaille sous la direction d'Antoine Vitez (*Le soulier de satin*), Daniel Mesguich (*Titus Andronicus*), Christian Schiaretti (*Le laboureur de Bohème, Médée, Ajax et Philoctète, L'annonce faite à Marie*), Richard Demarcy (*Daisy, Ode maritime*), et aussi Michel Dubois, Jacques Kraemer, Anne-Marie Lazzarini, Adel Hakim, Michael Lonsdale, René Loyal, Jerzy Klesyk... (1987-1995). Un compagnonnage s'instaure avec Charles Tordjman, alors directeur du CDN de Nancy entre 1995 et 2009. De 2008 à 2011, il joue au Théâtre de la Colline avec Laurent Gutman, Daniel Jeanneteau, Claude Baqué, Magali Lérés et Romain Vesperini.

Il rejoint la troupe du Théâtre de la Ville et joue dans les mises en scène d'Emmanuel Demarcy-Mota notamment dans *Rhinocéros* de Eugène Ionesco (2011), *Victor ou les enfants au pouvoir* de Roger Vitrac (2012), *Les Sorcières de Salem* d'Arthur Miller (2019), *La grande Magie* d'Eduardo di Filippo (2022). Parallèlement, il crée le spectacle *Nous n'irons pas ce soir au Paradis* d'après la *Divine Comédie* de Dante (Théâtre de la Ville et Festival d'Avignon 2015) et *Je poussais donc le temps avec l'Epaule*, mise en scène Charles Tordjman, d'après *À la Recherche du temps perdu* de Marcel Proust. Dernièrement il a joué dans *Sur les Bancs* d'Hannah Levin et dans *Labyrinthus II*, opéra de Luciano Berio mis en scène par David Lescot à l'IRCAM.

Valérie DRÉVILLE

Formée à l'Ecole de Chaillot dirigée par Antoine Vitez puis au Conservatoire national d'art dramatique, Valérie Dréville est rapidement remarquée par Jean-Pierre Vincent, Antoine Vitez et Claude Régy avec lesquels elle travaillera très régulièrement. Avec Antoine Vitez, elle joue dans *La vie de Galilée* de Bertold Brecht à la Comédie-Française, *La Célestine* de Fernando de Rojas au Théâtre de l'Odéon, *Electre* de Sophocle et *Le Soulier de Satin* et Théâtre National de Chaillot. Avec Claude Régy, elle collabore à de nombreuses créations, notamment *Variation sur la Mort* de Jon Fosse au Théâtre National de la Colline, *Quelqu'un va venir* de Jon Fosse au Théâtre Nanterre-Amandiers, *La mort de Tintagiles* de Maurice Maeterlinck au Théâtre Gérard Philippe – Saint Denis. Elle travaille également avec Alain Françon dans des

pièces d'Edward Bond et d'Anton Tchekhov.. Elle est associée aux créations d'Anatoly Vassiliev, notamment *Thérèse Philosophe* au Théâtre National de l'Odéon, *Matériau Médée* de Heiner Müller et *Amphytrion* de Molière à la Comédie-Française. Elle joue également sous la direction de Luc Bondy, Yannis Kokkos, Luis Pasqual, Aurélien Recoing, Jean-Pierre Vincent, Frédéric Kepler, Christophe Feutrier, Célie Pauthe, Sylvain Georges, Yves-Noël Genod et plus récemment Thomas Ostermeier, Romeo Castellucci, Christian Lupa, Sylvain Creuzevault, Cedric Gourmelon et Jérôme Bel (*Danses pour une actrice*).

LE CALENDRIER DU THÉÂTRE DE POCHE-MONTPARNASSE

EN SEMAINE

L'ÉDUCATION SENTIMENTALE

De **Gustave FLAUBERT**

Mis en scène et interprété par

Sandrine MOLARO et **Gilles-Vincent KAPPS**

Du mardi au samedi 19h, dimanche 15h

DERNIÈRE LE 25 MAI

CHATEAUBRIAND, MÉMOIRES D'OUTRE-TOMBE

Adaptés et interprétés par **Hervé BRIAUX**

Du mardi au samedi 21h

LE MENTEUR

De **CORNEILLE**

Mise en scène **Marion BIERRY**

Du mardi au samedi 21h, dimanche 17h

MONTAIGNE, LES ESSAIS

Adaptation et interprétation

Hervé BRIAUX

Mise en scène **Chantal de la COSTE**

Du mardi au samedi à 19h

DANTE

UN VOYAGE DANS

LA DIVINE COMÉDIE

Conçu et interprété par

Serge MAGGIANI

Sous le regard de **Valérie DRÉVILLE**

Vendredi et samedi 19h, dimanche 15h

PREMIÈRE LE 31 MAI

MÉMOIRES D'HADRIEN

Avec **Jean-Paul BORDES**

Mise en scène **Renaud MEYER**

Du mardi au samedi à 19h

PREMIÈRE LE 6 JUIN

LA TEMPÊTE

De **William SHAKESPEARE**

Mise en scène **Stéphanie TESSON**

Du mardi au samedi à 21h, dimanche 17h

PREMIÈRE LE 25 JUIN

LES LUNDIS DU POCHE

JUDITH PREND RACINE AU POCHE

Un duo entre **Judith MAGRE** et **Olivier BARROT**

autour des grandes héroïnes de Racine

Sous le regard de **Thierry HARCOURT**

Tous les lundis 19h

CLAIRE CHAZAL MA BIBLIOTHÈQUE IDÉALE

Une heure de lectures d'oeuvres

choisies et présentées par **Claire CHAZAL**

Tous les lundis à 21H

MOZART, MON AMOUR

Écrit et mis en scène par

Christophe BARBIER

Tous les lundis 21h

NOTES DE DÉPARTS

UN VOYAGE EN MUSIQUE, EN TEXTES ET EN IMAGES

Spectacle musical par le trio **DEGRÉ 41**

Tous les lundis 19h

DERNIÈRE LE 27 MAI

LE TOUR DU THÉÂTRE EN 80 MINUTES

Conçu et interprété par

Christophe Barbier

Tous les lundis 19h

PREMIÈRE LE 3 JUIN

LES DIMANCHES DU POCHE

JUSTE UN SOUVENIR

Avec **Myriam BOYER**

Textes de **COCTEAU, VIAN, MOULOU DJI...**

Mise en scène **Gérard VANTAGGIOLI**

Tous les dimanches à 15h

VALENTIN TESSIER RACONTE SA VIE DE THÉÂTRE

aux côtés de **COPEAU, JOUVET, DULLIN...**

Un témoignage recueilli et interprété par

Philippe CATOIRE

Tous les dimanches à 17h

Bénéficiez d'un tarif réduit en réservant plus de 30 jours à l'avance sur notre site internet.

Sur présentation de votre billet plein tarif au guichet du théâtre, bénéficiez d'un tarif réduit pour le spectacle suivant.

Avec **Le Pass en Poche**, d'une valeur de 40 € et valable un an, bénéficiez de places à 20 €, d'un tarif réduit pour la personne qui vous accompagne, ainsi que d'avantages chez nos théâtres partenaires.

Direction **Philippe Tesson, Stéphanie Tesson** | Direction exécutive **Gérard Rauber** | Relations publiques, communication et commercialisation **Stefania Colombo, Ophélie Lavoine** | Régie générale **Alireza Kishipour** | Assistant général **Romain Seguin** | Billetterie **Stefania Colombo, Ophélie Lavoine, Romain Seguin** | Bar **Aurélien Palmer, Pablo Dubott, Jean Dudant, Romain Seguin** | Régie **Antonin Bensaïd, Cédric Guibert, Romy Lamaere, Clément Lucbèreilh, Apolline Vitse, Dorian Mjehed-Lucas** | Habilleuse **Krystel Hamonic** | Placement de salle **Natalia Ermilova, Quentin Kelberine, Berénice Toudert** | Création graphique **Pierre Barrière** | Maquette **Ophélie Lavoine** | Propreté des lieux **Yaw Adu**

Le Théâtre de Poche-Montparnasse propose une sélection d'ouvrages en lien avec la programmation, disponibles au bar du théâtre.

Le Bar du Poche vous accueille du lundi au samedi de 18h à 23h et le dimanche de 14h à 19h